

Didier

Tandem

勤快法语③

田 园
(法) Murielle Bidault
(法) Christophe Laurent
编著

练习册

外语教学与研究出版社

Didier

Tandem

勤快法语③

田 园
(法) Murielle Bidault
(法) Christophe Laurent
编著

练习册

外语教学与研究出版社
北京

京权图字: 01 - 2008 - 4995

© Les Éditions Didier, Paris 2003

法国 Didier 出版社独家授予外语教学与研究出版社以中文出版上述图书的权利。只限中华人民共和国境内销售, 不包括香港、澳门特别行政区及台湾省。不得出口。

图书在版编目(CIP)数据

勤快法语(3)练习册/田园等编著. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2009.8
ISBN 978-7-5600-8931-7

I. 勤… II. 田… III. 法语课—中学—习题 IV. G634.425

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 156585 号

universal tool · unique value · useful source · unanimous choice



悠游外语网

www.2u4u.com.cn

外研社全新推出读者增值服务网站, 独家打造双语互动资源

欢迎你:

- ☐ 随时检测个人的外语水平和专项能力
- ☐ 在线阅读外语读物、学习外语网络课程
- ☐ 在线观看双语视频、名家课堂、外语系列讲座
- ☐ 下载外语经典图书、有声读物、学习软件、翻译软件
- ☐ 参与社区互动小组, 参加线上各种比赛和联谊活动
- ☐ 咨询在线专家, 解决外语学习中的疑难问题

此外, 你还可以通过积累购书积分, 兑换图书、电子书、培训课程和其他增值服务……

你有你“优”, 你的优势就是你的拥有。即刻登录, 抢先体验!

出版人: 于春迟

责任编辑: 孟贤颖

封面设计: 赵欣

版式设计: 黄蕊

出版发行: 外语教学与研究出版社

社址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网址: <http://www.fltrp.com>

印刷: 北京爱丽龙印刷有限责任公司

开本: 787×1092 1/16

印张: 7 参考答案: 1

版次: 2009 年 9 月第 1 版 2009 年 9 月第 1 次印刷

书号: ISBN 978-7-5600-8931-7

定价: 20.00 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 189310001

SOMMAIRE

Révisions	1
-----------------	---

Dossier 1 :

Raconter, commenter.....	4
--------------------------	---

SÉQUENCE 1 : Quelqu'un veut jouer ?	4
---	---

SÉQUENCE 2 : Tous avec Sami !	14
-------------------------------------	----

SÉQUENCE 3 : Graines de champions	22
---	----

Dossier 2 :

Demander, conseiller, rapporter	32
---------------------------------------	----

SÉQUENCE 4 : Tout schuss !	32
----------------------------------	----

SÉQUENCE 5 : C'est dans le journal !	42
--	----

SÉQUENCE 6 : Une belle gamelle !	52
--	----

Dossier 3 :

Juger et réagir.....	61
----------------------	----

SÉQUENCE 7 : Si on y participait ?	61
--	----

SÉQUENCE 8 : Les pieds dans l'eau.....	72
--	----

SÉQUENCE 9 : Encore bravo !	81
-----------------------------------	----

Précis grammatical	92
--------------------------	----

Dictionnaire personnel	100
------------------------------	-----

Conjugaisons	107
--------------------	-----

Exercice 1

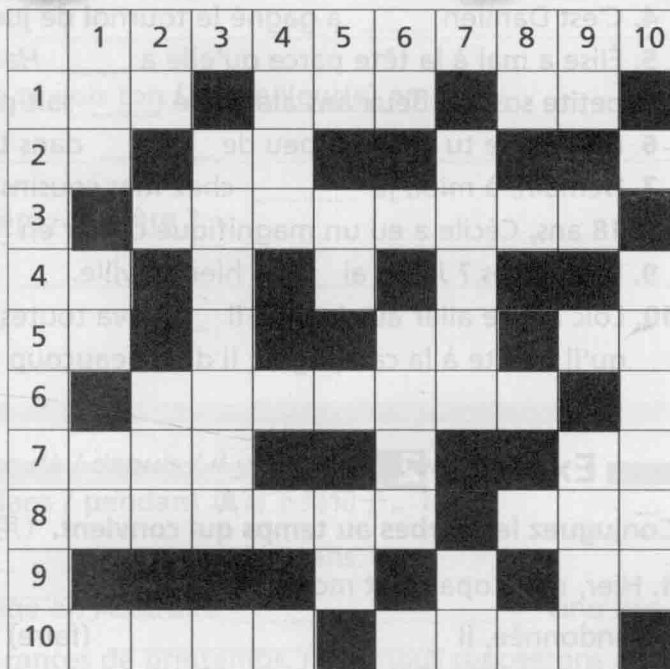
Complétez la grille de mots croisés en vous aidant des phrases ci-dessous. (参照下面句子的提示填字。)

Horizontalement :

1. Regarde ! C'est la maison j'habitais quand j'étais petite. / Le short tu mets pour jouer au foot est très sale. / Maman, Antoine a tout le jus d'orange !
2. Marie a s'acheter un joli sac à dos avec son argent de poche.
3. Dans cette boulangerie, on trouve le pain de la ville.
5. Cette robe, ma sœur met tout le temps pour sortir. / Mon père travaille beaucoup alors je ne vois pas souvent.
6. L'année dernière, pour le mariage de Sophie, il vraiment chaud !
7. Je veux bien te prêter baladeur mais tu me le rends demain. / Vous avez le dernier film d'Audrey Tautou ?
8. Hier, j'ai mangé de bonbons que mon frère mais j'ai été malade. / Je vais téléphoner à Julien et je dirai de venir me voir samedi.
9. Est-ce que tu passé devant le nouveau magasin de chaussures ?
10. Hélène fait des économies partir en vacances en Italie. / Tu à Paris en voiture ou en avion ?

Verticalement :

1. En France, fête toujours Noël en famille. / tu as le temps, on ira à la piscine mercredi après-midi. / prof de maths est vraiment très patiente.
2. Arrête de crier comme ça ! Tu es !
3. Florence a habité en Australie cinq ans alors elle parle bien



anglais.

4. C'est Damien a gagné le tournoi de judo l'année dernière.
5. Élise a mal à la tête parce qu'elle a *Harry Potter* toute la nuit. / Ma petite sœur a deux ans alors elle sait pas écrire.
6. Est-ce que tu veux un peu de dans ton café ?
7. Demain, à midi, je chez mes cousins au bord de la mer. / Pour ses 18 ans, Cécile a eu un magnifique collier en
9. Mes amies ? Je les ai hier en ville.
10. Loïc adore aller au cinéma. Il va toutes les semaines. / qu'il habite à la campagne, il dort beaucoup mieux.

Exercice 2

Conjuguez les verbes au temps qui convient. (用合适的时态填空。)

1. Hier, mes copains et moi, nous (faire) une randonnée, il (faire) très beau.
2. Quand tu (être) majeur, tu (pouvoir) décider de tout.
3. Si nous (rentrer) tard, nous vous (téléphoner) en arrivant.
4. Hier matin, j' (laver) tes pulls d'hiver et je les (ranger) dans ton armoire.
5. Demain, si vous (se lever) les premiers, vous (aller) acheter des croissants.

Exercice 3



Répondez aux questions suivantes en remplaçant les mots soulignés par un pronom. (回答下列问题, 用代词代替画线部分。)

1. Combien de fois par semaine vas-tu au collège ?
.....
2. Est-ce que tu prends du lait au petit-déjeuner ?
.....

3. Écris-tu à tes grands-parents ?

4. Combien de fois par semaine tu vois ton / ta meilleur(e) ami(e) ?

5. De quoi parles-tu avec ton père / ta mère ?

Exercice 4

Complétez les phrases avec *jusqu'à* / *depuis* / *il y a* / *dans* / *pendant*.

(用 *jusqu'à* / *depuis* / *il y a* / *dans* / *pendant* 填写下列句子。)

1. J'apprends le français deux ans.
2. Mes parents ont fait un voyage en Australie cinq ans.
3. les vacances de printemps, nous nous reposerons à la campagne.
4. Franck va rester en Angleterre la fin de l'année.
5. Vous passerez votre bac trois ans.

DOSSIER 1

Raconter, commenter

SÉQUENCE ①

Quelqu'un veut jouer ?



livre de l'élève

Traduction

Louise : 你太过分了, Simon! 你的动作太粗暴了, 把她推倒了。

Florian : 这下好了, 现在没人玩儿了。

Louise : 咱们问问 Sami 吧? 也好让他从柔道书里出来换换脑子。

Florian : 别, 咱们别打扰他。

Louise : 可以, 咱们总可以给他提个建议吧。哎, Sami, 你来打乒乓球吗, 我们双打三缺一? 刚才 Vanessa 在打球的时候把脚腕扭了。她现在在医务室。

Sami : 真可怜! 我希望不太严重!

Simon : 不严重。你还不太了解她。一点小伤, 她就叫唤! 那么, 你来打吗?

Sami : 我不玩, 不好意思! 教练让我们看这玩意儿, 今晚要练。

Florian : 如果是今晚才练, 你还有时间嘛!

Sami : 没错, 可是这个柔道抓法有点儿复杂, 我还没掌握好它的技巧。

Louise : 噢! 柔道! 总是柔道! 我们跟你就不能干点什么别的!

Sami : 瞎说。昨天我玩儿了。你们喝点儿什么?

Louise : 桃味茶。你也要吗?

Sami : 不, 谢谢。我从不喝桃味茶。太甜了, 对运动员不好。我很注意, 我周六还有“比赛”。你们来看我比赛吗?

Simon : 好啊, 在哪?

Sami : 我给你们解释……

Exercice

Répondre aux questions suivantes en complétant les mots soulignés par un pronom. (回答下列问题, 用代词补全划线词。)

1. Combien de fois par semaine tu viens à l'école ?

2. Est-ce que tu prends du lait ou du jus de fruit ?



Exercice 1

Lisez le mail puis remplissez le tableau. (阅读下面的电子邮件，填写表格。)

Salut William

RépondreRépondre à tousTransférer

Boîte de réception

De : pierre@copains.org

Date : mercredi 31 mars 2004

À : william@copains.org

Objet : Salut William

Salut William,

Je te remercie pour ton mail et je vais essayer de répondre à toutes tes questions. Moi, je suis en 3^e au collège Pablo Picasso, à Paris. J'aime bien les matières scientifiques : maths, physique, biologie, mais aussi l'anglais, c'est pour ça que je veux avoir un correspondant anglophone.

J'adore faire du sport : au collège, je préfère le foot. Je suis aussi inscrit dans un club de judo, j'y vais le mercredi après-midi et le samedi pour m'entraîner. Parfois, j'ai des compétitions le dimanche.

Je suis fils unique, donc je passe beaucoup de temps dans ma chambre à jouer sur mon ordinateur, à des jeux vidéos et à écouter de la musique : ce que je préfère c'est le R'N'B.

Et toi, quels sont tes goûts et tes loisirs ? Raconte-moi.

À +

Pierre

Goûts	Loisirs



Et toi, quelles sont tes activités culturelles et sportives ?

Exercice 2

Retrouvez dans la grille les participes passés des verbes suivants. (在表格中找出下列动词的过去分词形式。)

A	P	P	R	I	S	P	E	R	V	U
I	A	E	S	V	E	N	D	I	E	E
E	C	R	I	T	J	D	F	I	N	I
T	E	D	H	D	E	M	A	N	D	E
E	L	U	A	E	C	R	I	V	U	T
B	U	V	E	B	U	C	T	E	U	T

1. apprendre :
2. boire :
3. demander :
4. écrire :
5. être :
6. faire :
7. finir :
8. perdre :
9. vendre :
10. voir :

Exercice 3

Complétez le tableau selon les exemples. (参照例子填写下列表格。)

	Être									Avoir
	Je	Tu	Il	Elle	On	Nous	Vous	Ils	Elles	
arrivés					+	+	+	+		
écrit										+
venu										
mis										
loué										
partie										
restées										
lancé										
été										

Exercice 4

Regardez les dessins et rédigez un petit texte au passé composé. (看图画，用复合过去时写一篇小短文。)



aller



acheter



rentrer



préparer



arriver



manger



livre de l'élève

Exercice 5

Rédigez un mini message pour les situations suivantes. Pour chaque message, expliquez pourquoi et donnez des indications d'heures. (根据下面提供的情形写一个小便条。每张便条都要讲明原因，并给出时间。)

1. À votre mère pour lui dire que vous rentrerez après le dîner.

2. À un(e) copain / copine pour lui donner rendez-vous à la bibliothèque.

3. À votre frère / sœur pour lui proposer de vous rejoindre à l'entrée de la piscine.

4. À votre père pour lui demander de vous enregistrer une émission de télé.

Exercice 6

Soulignez la ou les bonnes réponses. (在正确的答案下画线, 可多选。)

1. Je leur ai écrit pendant mes vacances.

→ Leur = Antoine / les lettres / Alex et Sophie

2. Elle lui téléphone pour son anniversaire.

→ Lui = son frère / sa sœur / ses cousins

3. Nous lui avons envoyé samedi dernier.

→ Lui = un paquet / Mélanie / les lettres

4. Ils leur ont demandé de passer à 8 heures.

→ Leur = leur cousine / leur voisin / leurs amis

5. Tu vas leur parler ce soir pendant le dîner.

→ Leur = tes projets / tes parents / ton frère

Exercice 7

Récrivez les phrases en utilisant *lui* ou *leur* à la place du mot souligné :

Attention, ils ne sont pas toujours à la même place. (改写句子, 用 *lui* 或 *leur* 代替画线部分。注意代词的位置。)

1. Demandez à votre mère la permission de sortir !

2. Tu manques beaucoup à tes parents.

3. Ce VTT appartient à ma sœur.

4. Parle à tes amies de ton problème !

5. Il ressemble vraiment à son père.



livre de l'élève

Exercice 8

Observez les dessins et écrivez les mots qui remplacent les pronoms dans chaque phrase. (观察下列图片，找出句子中代词指代的对象。)



a



b



c



d



e

1. Il les a rangés dans la bibliothèque.
2. Je les ai mises parce que je vais courir.
3. Nous l'avons achetée dans une bijouterie.
4. Elle le fait au chocolat et aux amandes !
5. Vous la regardez tous les soirs ?

Exercice 9

Lisez le dialogue et barrez les participes passés qui ne conviennent pas. (读下面的对话，去掉不适当的过去分词。)

- Tu sais les baskets noires qui me plaisaient, je les ai *acheté* / *achetées* / *achetés* !
- Pourquoi tu ne les a pas *mis* / *mise* / *mises* aujourd'hui ?
- Je porte un pull marron, alors j'ai *mis* / *mise* / *mises* les marron...
- C'est le pull que ta mère t'a *offert* / *offerte* / *offerts* à Noël ?
- Mais non, c'est une robe que ma mère m'a *offert* / *offerte* / *offerts* à Noël !
Ce pull marron et le pantalon, je les ai *acheté* / *achetés* / *achetées* avec mon argent de poche.
- Les deux vont bien avec ta veste ! Au fait, tu l'as *payée* / *payés* / *payées* combien ?

– La veste ? Elle a *coûté / coûtée / coûtés* 100 €, mais c'est mon père qui l'a *payée / payé / payées*. La veste, le pull et le pantalon, on les a *acheté / achetés / achetées* à la boutique de mode, rue Blanche.

Exercice 10

Mettez les terminaisons quand c'est nécessaire. (在适当的时候添加上词尾。)

Damien et Sonia se sont rencontré à l'université. Pendant deux ans, ils se sont vu tous les jours, ils se sont téléphoné tous les week-ends et ils se sont envoyé des cartes postales pendant les vacances. Puis, ils se sont disputé et ils ne se sont plus parlé Mais l'année dernière, ils se sont retrouvé et ils ne se sont plus quitté

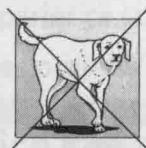


livre de l'élève

Exercice 11

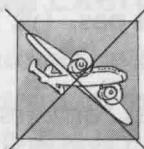
Regardez les dessins et faites des phrases au présent ou au passé composé selon l'exemple. (看图，参照例子用一般现在时或复合过去时造句。)

Exemple : un



(pas) → Il n'a pas de chien.

1.



(jamais)

→ Je

2.



(pas)

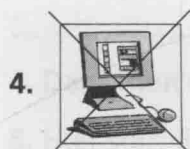
→ Nous

3.



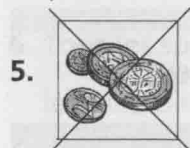
(plus)

→ Ils



4. (pas encore)

→ Elle



5. (plus)

→ Tu



6. (pas encore)

→ Vous



Et toi

Qu'est-ce que tu n'as pas ?

.....

Qu'est-ce que tu ne fais plus ?

.....

Qu'est-ce que tu n'as pas encore fait ?

.....

Qu'est-ce que tu n'as jamais fait ?

.....

Exercice 12

Retrouvez les mots de la même famille. (找出同源的单词。)

un étudiant le cinéma un musicien un scientifique musical un cinéaste

les études scientifique cinéophile la musique les sciences étudier

1.  : / /2.  : / /3.  : / /4.  : / /



livre de l'élève

Exercice 13

Associez chaque phrase à un dessin. (在图画下方填上对应的句子序号。)



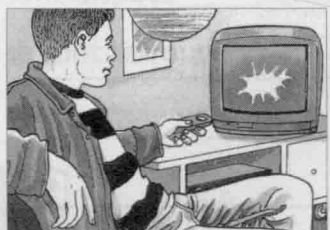
a. = n°



b. = n°



c. = n°



d. = n°



e. = n°



f. = n°

1. Vous n'avez rien mis dans votre valise !
2. Il ne les prête à personne !
3. Il n'y avait personne dans la rue ce matin !
4. Je ne veux jouer avec personne !
5. Il n'y a rien à voir ce soir !
6. Personne ne veut m'aider !

Exercice 14

Complétez les phrases en utilisant *rien* ou *personne* comme dans les exemples suivants. (参照例子用rien或personne把下面的句子补充完整。)

Exemples : Aujourd'hui, j'ai fait les courses et le ménage mais hier **je n'ai rien fait...** / Le samedi soir je vois mes amis mais le dimanche, **je ne vois personne...** / Tout le monde aime le chocolat mais **personne n'aime** les épinards.

1. Ce matin, j'ai acheté un pantalon mais mercredi dernier,
2. Tout le monde a mangé des crêpes mais de tarte aux fraises.
3. Quand je vais à la piscine le lundi je rencontre Paul mais le jeudi,

4. Dans mon cartable, il y a des livres mais dans mon sac à dos,
5. Hier soir, il y avait beaucoup de gens au cinéma mais mardi soir,
6. Tous les spectateurs ont applaudi les comédiens mais
les musiciens !

Exercice 15

Lisez le texte puis répondez aux questions. (阅读短文，回答问题。)

En 1901, une loi très importante pour la vie des Français est votée : la loi sur les associations. Depuis, le nombre d'associations s'est beaucoup développé car créer son association est assez simple. Il suffit pour cela d'être trois personnes : un trésorier, un secrétaire et un président. Aujourd'hui, on estime à 750 000 le nombre d'associations en France et à 20

millions le nombre de Français membres d'une ou plusieurs associations, c'est-à-dire une personne sur trois. Les membres des associations n'ont pas le droit de gagner de l'argent mais ils font travailler près de 1,3 million de personnes. Sports, loisirs, arts, défense des consommateurs, lutte contre le racisme, la pauvreté, la drogue, la pollution...

Les associations sont aujourd'hui présentes dans toutes les activités et certaines rassemblent des milliers de personnes, et sont célèbres dans le monde entier comme « Médecins du monde » ou les « Restos du Cœur »... En tout cas, les Français semblent très contents de leurs associations et 95% d'entre eux trouvent qu'elles sont très utiles. ■

1. De quoi parle-t-on dans la loi de 1901 ?
.....
2. Est-ce que je peux créer mon association avec 1 trésorier et 2 secrétaires ?
Expliquez.
.....
3. Combien de personnes travaillent dans les associations en France ?
.....
4. Dans quels domaines les associations sont-elles présentes ?
.....
5. Que pensent les Français de leurs associations ?
.....